

遠東畫報

FAR EASTERN ILLUSTRATED NEWS



1-18

(Photo: Werner Cohnitz)

北平中德學會之師生暢談會

Teacher and pupils of the "Deutschlandinstitut" in Peking at a social gathering

國立北平圖書館藏

行洋時最美

國 中

年六六八一立創

部 口 進

部 口 出

部 船 輪

部 險 保

部 輸 運

海 上

口 漢 島 青 平 北 津 天

明 昆 頭 汕 州 廣 港 香

濱 爾 哈 陽 港

報 畫 東 遠

刊 月 半

Published Fortnightly by

MAX NÖSSLER & CO., SHANGHAI

20 Canton Road, 5th Floor, Tel.: 16180

Editor: E. OBENAU

司公恒壁樓五號廿路東廣海上；者行發

〇八一六一：話電

與 本 何 者 輯 編

Registered with the

Shanghai Municipal Police under No. F111

號一一一字 F 證記登處務警界租共公海上

號一一三七第字單證記登部政內

類紙聞新類一第為認記登政郵華中經

Nov. 15th, 1940. || 日五十月二年九廿

Vol. I, No. 18 || 期八十第 卷一第

CONTENTS

錄 目

History and Activities of the "Deutschland-institut" (中德學會) at Peking	會學德中之平北紹介
Germany's War Of Liberation In The Mirror Of The German Press	戰放解之映反事報國德爭
Italy's Ultimatum To Greece	容內會照顧希致義
Diplomats Report (Continued)	(續)告報之官交外國德
Sven Hedin corrects the Map	圖地正修定據文斯
Distinguished Swedish Explorer Receives High German Order	高受接家險探典瑞名著章獎國德級
Germany laughs at these	作國英於對家畫漫國德象印的戰
Italy laughs at these	英中光日家畫漫利大義戰作的國
German Bomber Takes Off For Night-flight Against The British Capital	京英襲夜機炸轟德

Subscriptions:

價 定

Single Copy - \$0.20 角二 冊每

3 Months - \$1.20 角二元一 月個三

苦海慈航 黑籍救星

用男 亞諾蒙 用女 奇諾蒙

當此百物騰貴之際生活程度日高即日常
衣食住行頗難解決若再染有煙癮者更形
累累惟有即服亞諾蒙或奇諾蒙能立見煙
癮戒除身體日健逍遙自在何樂不為亞諾



蒙及奇諾
蒙均製成
藥片服用
便利更有
注射液專
供醫師之
用

德商禮和洋行

總經理

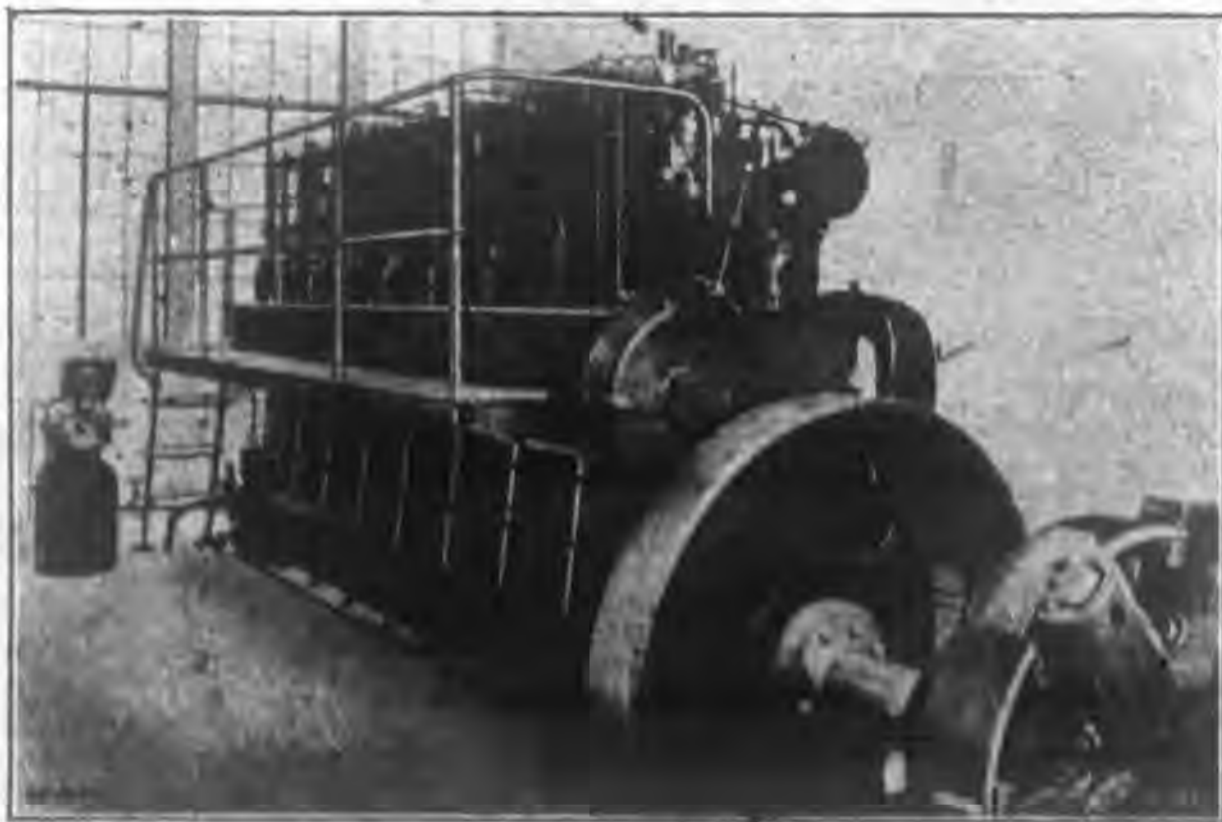
全國各大藥房均有經售

MAN

MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG A.G.
GERMANY

恩阿孟

橋樑 機器 公司



德國孟阿恩廠
出品船用岸用
大小馬力各式
引擎零件上海
備有大宗現貨

Sole Agents for China: KUNST & ALBERS, SHANGHAI, 110 Szechuen Road

號〇一一路川四海上 行 洋 士 孔 理 經 家 獨 國 中
HANKOW, TIENTSIN, CANTON. 州 廣 津 天 口 漢



君 如 需 速 度 最 快
攝 影 底 片 最 細 請 用

矮克發

Agfa
依速全色細粒軟片
感光速率廿七度

Agfa
依速全色超特快片
感光速率三十四度

Agfa
依速全色特快軟片
感光速率三十一度

Agfa
依速全色超特快片
感光速率三十四度



林士 丹陰

標商雨晴

布色「林士丹陰」

色退不曬曝日炎
色退不洗皂久經
穿耐濟經 麗美澤色
售出有均號布各

FR. REIBER
行洋豐永

口出毛羽

EXPORT
of
FEATHERS

346 Szechuen Road, 2nd floor — Tel. 17005

會 學 德 中 之 平 北 紹 介

鍾 祝

History and Activities of the "Deutschlandinstitut" (中德學會) at Peking

中德學會，這一個學術機關，如果你不是專門研究中德兩國學術和文化的人，也許你會常常和它接觸的，其實中德學會的性質確是非常公開的，只要有中德學會的會員或職員的介紹，不論是誰都可以去參觀和閱讀的，但是平時中德學會的交往只限於文化，教育兩界。

中德學會創辦之宗旨，確是十分單純——乃純為研究中德兩國的學術，溝通中德兩國文化為本旨——並不負有其他任何任務的。

它的歷史，並不長久，截至本年止，也不過將將八年的一個短期間，其簡略的歷史是這樣的：

一九三三年經鄭壽麟先生提倡，復由德大使陶德曼博士 Dr. O.P. Trautmann 與德大使館參贊飛師爾 Fischer 予以協助，乃首在國立北



院 庭 之 會 學 德 中
The Courtyard

(All photos Hedda Hammer)

平圖書館一小室內，開始成立，至今也不過僅僅八年的光景，可是會務異常發達，當係各界之熱烈襄助，有以促成者也。

直到一九三五年乃由謝禮士博士 Dr. Ernst Schierlitz 始任本會常務總幹事，然謝博士任職不到兩三年的光景，便又離華赴歐，在謝博士離會期間，本會會務乃由傅吾康博士 Dr. Wolfgang Franke 暫為代理幹事，但是，不幸的很，謝博士忽於本年二月十一日以丹毒病歿於德國之慕尼黑，本會自本年八月一日起乃由現任輔仁大學教授福克司博士 Dr. Walter Fuchs 繼任本會幹事矣。

本會的組織共分三組：是總務組，編輯組，和圖書組。

本會向有德文夜校補習班之設施，現在更行日漸擴充矣，本會德文夜校共計四年畢業，畢業後得由本會發給證明文件，共分四班，計一年級兩班，二年級一班，三年級一班，和四年級一班，本會茲因報名來會學習德文者踴躍，一年級乃分成兩班，上課都是由董遂曾先生教授，二年級是由傅吾康博士教授，三年級和



客廳之一角
A corner in the reception room



圖書館
The Library

四年級是由吳履岱先生 Erich Wolters 教授，每年級每週授課二次，每次實足講授一小時半，時間每班均自下午六時起，現有學生一百餘人，本報報名者尤為踴躍，這是本會至堪快慰的。

除了夜校以外，本會為獎勵學習德文起見，在年初的時候，提出一部經費(總額六百五十元)，分送各學校，作為德文班成績較好的學生的獎金，現在把學校的名稱和各校所得獎金數列在下面：輔仁大學，二百八十元，燕京大學，一百元，醫學院，一百元，青島禮賢中學，五十元，本會夜校，一百二十元，這項獎金規定初學者不許領受，每個學生所得的額數，由二十元至五十元，由各校自行決定，除去這種獎金以外，另外還有書獎。

此外，本會又另設一種獎金——是論文比賽獎金——這項獎金是普及於全國各大學的，比賽的辦法，是各校學德文的學生寫論一篇，題目是由自己選定，連同德文寫的簡單履歷和學校的證明書，這種證明書是須要其學生本系主任教授證明該論文確係其本人所作，如此一并寄交本會評判，第一次已經比賽完畢，其結果

也在本會搞曉了，共取錄其中優良者十二人，其中有四人是書獎，至該項獎金第二次比賽又將開始，辦法稍有改變，就是把獎金單位改了一下，原來第一名獎一百元，第二名取二名，每人各獎五十元，第三名取四名，各獎二十五元，現在均改獎德國馬克，其得獎各生，將來可以自由以所應得之獎金額數向德國購書，希望全國以內各大學學德文的學生踴躍參加！這也是本會鼓勵學習德文者更比較實際的一種辦法。

關於編譯方面，本會也是十二分的努力，完全本着本會的宗旨，而進行着，舉凡德國名人的傳著，本會必請對德文有研究之中國學者，譯成漢文，以資中國人士瀏覽，其書之內容，必選精奧而切重實際者，譯著方面也本信，這，雅，三原則下進行，乃出版一種中德文化叢書，此種叢書之內容，只限於文學，社會科學，史學等數種，至於自然科學暫不列入研究範圍以內，現在已出版至第十四種了，都是出自各名家手筆，詳細目錄，因限於篇幅，本文內恕不詳載了，除此已出版之十四種外，尚有二三種正在印刷中，此外更有七八種尚在翻譯中呢，本會很希望各界人士前來閱覽，並且這種叢書也是公開發售的。

關於編譯工作，除了中德文化叢書以外，本會尚出版一種定期刊物，就是中德學誌，這種定期刊物是從民國廿八年四月一日創刊的，當時因為其中文字僅限自德國著名雜誌 "Forschungen und Fortschritte" 之翻譯作品，所以乃取名為「研究與進步」，後來為着擴充篇幅充實內容起見，於是乃更令名中德學誌，除原來「研究與進步」之材料仍行列入外，並增加論著，文藝，書評，以及會務報告諸欄，所以內容比較以前更覺充實了，關於文字之取材也很慎重的，與中德文化叢書辦法相似，也是要取德國名家之優美作品而請中國學者翻譯，因限於篇幅，過長的巨著是不能刊載的，並且這種定期刊物，性質也是絕對公開，除由本會特聘名家譯著外，並且酌收外稿，這種刊物是季刊，每年一月，四月，七月，和十月各出一期，共出四期為一卷，現已出至第二卷第二期，至於第二卷第三期現在也在印刷中呢。

其次我們要談到中德學會的圖書館——這一個小小的圖書館經各界的襄助，和本會同人的努力，近年來確實擴充不少，質與量兩方面同時並進的，書籍的來源是由購置，贈送，及交換三方面得來的，除書籍而外並有德國報章及雜誌等共計約百餘種，其中材料包含有文學，史學，政治，教育以及文藝，小說等，都是非常名貴，但是，自然科學一方面的材料是較少的，並且，大部份是德文的，中文的僅佔一小部份，其中關於中文部份者，專搜集已出各種德文譯成中文之書籍與特刊以及完全或一部份有關德國文化之著作，中文雜誌僅有二十餘種，除本會訂閱者外，都是由本會出版之中德學誌交換來的，截至本年止，現在本會圖書館共藏書三千六百餘冊（其中有六百餘冊係屬於中文者），并雜誌七十餘種（內有中文雜誌二十餘種），此外尚有德國報章大約四五種。

關於圖書目錄，本會向來祇有卡片目錄，現為便於參考起見，決定印一冊德文書的圖書目錄，這種目錄是由輔仁大學印刷部印刷的，現在也已經出版了，至於本會圖書館裏面所藏的書籍，不論質的方面，和量的方面，雖我們所預定的目標都相差很遠呢，現在除本會努力搜集和購訂外，仍須外界熱烈的襄助！

若是談到本會圖書館借書的手續，那是非常簡單的，就是由本會發出一種借書證，憑這個證明可來本會填寫一種本會印就了的表格，然後由值班的職員檢視，就可以借取書籍，這種辦法本會正在準備中，不久便要使之實現，至於來會借書的人們，除本會會員及職員外，其來賓必經二人介紹（其中必有一人為本會會員或職員），方可借書。

總之，中德學會，雖然算是一個小小的文化機關，但是裏面的組織，確是非常嚴密，設施也是力求應有盡有的，並且事事也務求精確，一絲不苟，直向溝通中德文化和研究中德學術兩方面去作，絕對不敢稍有懈怠的，現在本會會務的發達，正如將升的太陽，已呈蒸蒸日上之氣象，所以仍希望各界的協助，以便共同發揚中德兩國的文化！

德 國 報 章 反 映 之 解 放 戰 爭

德 國 空 軍 「 大 鷹 」 圖 報

Germany's War Of Liberation In The Mirror Of The German Press

(I. "Der Adler", Germany's Illustrated Of The Air Force)



德 國 戰 鬥 機 擊 落 敵 方 繫 氣 球 已 經 着 火

German fighter planes bring down an enemy captive balloon in flames



德 國 轟 炸 機 轟 炸 正 在 加 油 之 英 國 戰 鬥 機 隊

German bombers strafe a British fighter squadron while refuelling

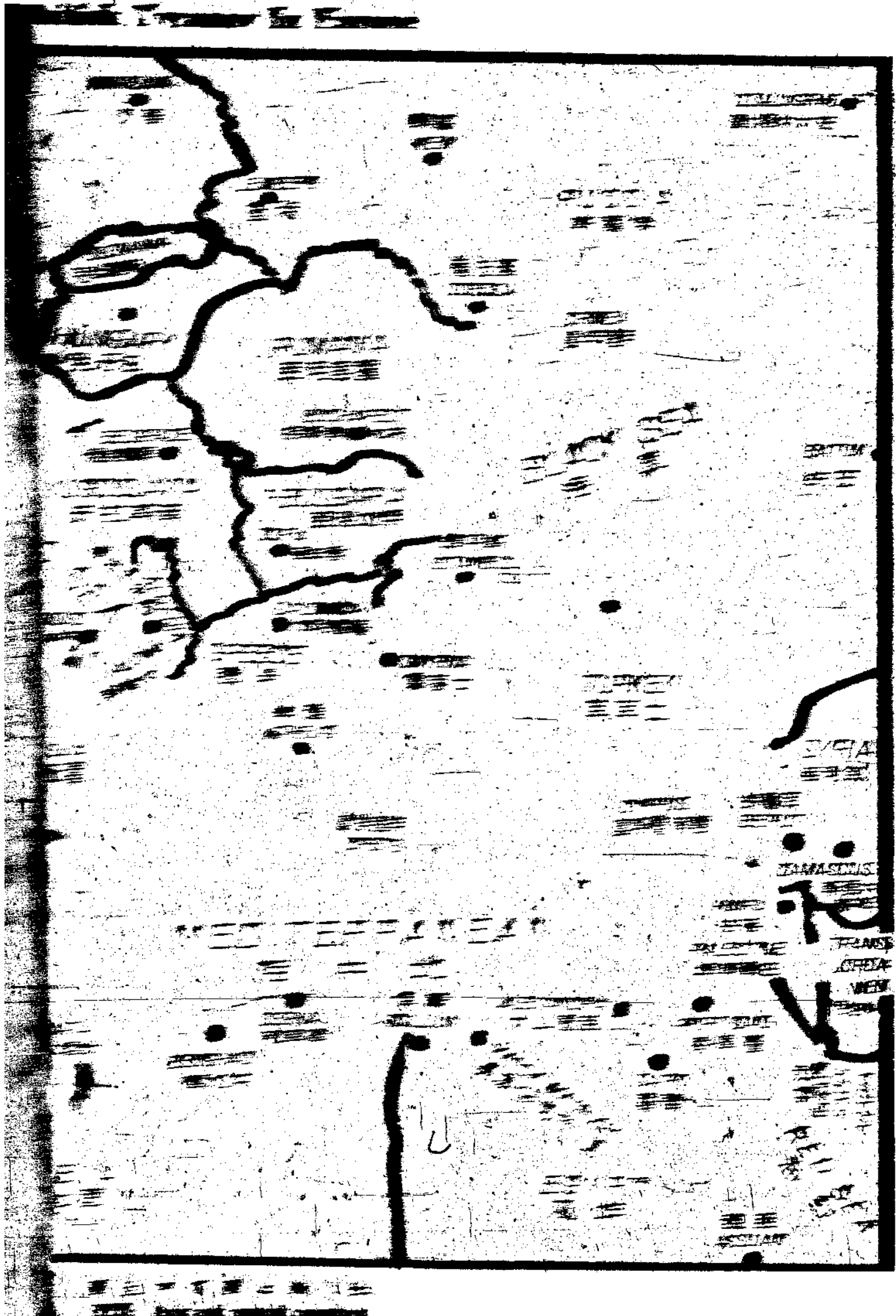
義 致 希 臘 照 會 內 容

Italy's Ultimatum To Greece

海通社羅馬十月廿九日電 義國駐希臘公使格拉齊，於昨晨三時，向希臘政府，提出照會，內稱，義國政府，屢次發現希臘政府，在目前之歐戰中，所採取之態度，不僅違反義希兩國之和平友好，與善鄰關係，且係違反希臘政府處於中立國地位之義務，希臘政府，容許英國艦隊，於作戰時，利用希臘領海。海岸。及海港，並以糧食供給英國空軍，復准許英國軍事情報人員在希臘活動，以致損害義國，義國政府屢次被迫要求希臘政府履行其義務，對於希臘政府違反其義務之措置，亦屢次提出抗議，希臘政府深知此項事態，屢次成為義國採取外交行動之主題，希臘政府亦瞭解其態度之嚴重後果，希臘政府並未以保障其中立之任何措置為答覆，而以加緊本國之行動，對英軍之援助，及對義國敵方之合作為答覆，義國獲有證據，證明希臘政府知悉此項合作，並由陸海空軍之協定，規定合作之辦法，義國政府於此並不提及希臘接受英國之保證，

而視為針對義國安全之計劃之一部份，義國政府，僅申述希臘政府，以希臘之軍略要地，包括可以襲擊阿爾巴尼亞之塞薩萊及馬其頓尼亞之飛機場，供給與義國作戰之國家之明顯之責任，義國政府必須向希臘政府，提及希臘對阿爾巴尼亞之挑釁行動，對薩裏亞民衆，施行恐怖政策，並企圖在邊界以外，造成不安狀態，關於此項事件，義國政府被迫向希臘政府申述此項對義政策之不可避免之後果，義國不能再事容忍，希臘之中立，愈益變為虛偽之中立，此項局勢之責任，應由希臘各國牽入戰爭漩渦之英國負擔，目前希臘之政策，顯係趨向使希臘領土，變為對義國之交戰行動之根據地，至少亦已容許此項轉變矣，此項政策，將引起義希兩國之軍事衝突，義國固竭力避免軍事衝突也，因此，義國政府，決定要求希臘政府，由義國軍隊在義國對英作戰期間，佔領希臘之軍略要地，作為義國安全之保障，義國政府要求希臘政府，對於此項佔領，不加反對，對於佔領軍略要地之軍隊，不加阻撓，義國軍隊並非希臘民衆之敵人，義國政府並無以由於時局之需要而純粹防衛性質之軍略要地之暫時佔領，絕無影響希臘之主權與獨立之意向，義國政府要求希臘政府，對軍事當局，立即頒發必要之命令，使義軍以和平方式，實行佔領，倘義國軍隊遭遇抵抗，將以武力擊破此項抵抗，而希臘政府亦應擔負各項後果之責任云。

新加坡及檳榔嶼



這是一塊的片土地是在宗著一盤黑在區。他的意思時。幾乎可以說是在那的後面。仍是那常言由。

「這是一塊的片土地是在宗著一盤黑在區。」他在那他高高而正前時。

這是一塊的片土地是在宗著一盤黑在區。他的意思時。幾乎可以說是在那的後面。仍是那常言由。

「這是一塊的片土地是在宗著一盤黑在區。」他在那他高高而正前時。

這是一塊的片土地是在宗著一盤黑在區。他的意思時。幾乎可以說是在那的後面。仍是那常言由。

「這是一塊的片土地是在宗著一盤黑在區。」他在那他高高而正前時。

這是一塊的片土地是在宗著一盤黑在區。他的意思時。幾乎可以說是在那的後面。仍是那常言由。

「這是一塊的片土地是在宗著一盤黑在區。」他在那他高高而正前時。

這是一塊的片土地是在宗著一盤黑在區。他的意思時。幾乎可以說是在那的後面。仍是那常言由。

「這是一塊的片土地是在宗著一盤黑在區。」他在那他高高而正前時。



上 場 馬 跑 在

Polish Ambassador (Lipkii) (center) on the race course at Hanburg on June 10th 1939

這是一塊的片土地是在宗著一盤黑在區。他的意思時。幾乎可以說是在那的後面。仍是那常言由。

「這是一塊的片土地是在宗著一盤黑在區。」他在那他高高而正前時。

在 大 英 帝 國 駐 柏 林 之 大 使 館 中

一九三九年八月二十五日。星期五

上午將近十點鐘的時候。英國駐柏林大使。向華。在柏林。...

「這是一塊的片土地是在宗著一盤黑在區。」他在那他高高而正前時。

這是一塊的片土地是在宗著一盤黑在區。他的意思時。幾乎可以說是在那的後面。仍是那常言由。

「這是一塊的片土地是在宗著一盤黑在區。」他在那他高高而正前時。



看來之天兵閱國德觀參

者所紙車項謂軍人但克中國日先善當兵大規所日月九一第林派為使德耳氏魯大蘭右自
 〇製殺保坦，隊對波車之軍贈生斯場式之模舉極二年九參大駐教，國英，斯使駐：左
 成之用克此竟其國，胆隊德曾基里 | 閱宜行林十四三觀使極皇羅大駐土基里德波向

Polish Ambassador Lipski (left) with the Turkish Ambassador and the Papal Nuncio watch the big parade of the German Army, on April 20th 1939. Mr. Lipski then had a good opportunity to examine for himself the German tanks, of which the Polish soldiers were told that they are made of pasteboard.

但澤自由市之圍攻，愈來愈形縮小。這都是報紙上所登出的消息。這消息是夠惡劣的了，如果這些軍隊的調動，是違從政府命令而進行的——然而還要更惡劣的，就是波蘭政府對於這些軍隊，八成已經沒有統制的能力，而這些波蘭軍隊所進行的，是出於自動的，一九一八年，波蘭之強佔德國波森地方，就是經由波蘭軍隊這一種自動的侵入的，兩年後，立陶宛之維爾納區域，也是這樣被強佔了去的，而一九二〇年與一九二一年波蘭

可爾方提氏所統率強盜式軍隊之侵入德國上西里西亞，亦係如是的，由此觀之，誰能担保，波蘭國之各部隊，此次不仍沿用已往教習，照樣吃製呢？
 況且關於波蘭境內所居住德國人民之受波蘭人之迫害之消息，接連不斷地出現於報紙之上，而這些消息，也竟是愈來愈令人可怕的，在喀爾維恩一夜之間，統治大權竟由德國人之手中，轉入波蘭軍隊所組成之恐嚇團之手中，凡係德國方面能服軍役之人民，均被

該恐嚇團之所拖走，德國婦女與兒童們，無不哭泣着，戰顫着，隱藏在屋角之內，不敢出來，在畢利茨地方，波蘭人任意放鎗射擊，竟至射殺德國人與捷克人八名，重傷者七名，而自收容由波蘭逃出曾深受波蘭迫害之得救德國人民之營舍中所傳出之種種消息，更屬備極慘慘，令人不忍卒聞。

柏林英國大使，對於關於波蘭這種專橫暴虐之行動之重大非難言辭之辦法，是很容易的，就是他對這些消息絕不加以重視，因為他說這種報告，都是宣傳作用，「言過其實」，可是這地還能仍照樣作了下去的麼？

十二點三刻的時候，德國外交部由電話通知英國大使館——德國元首願意於午後一點半鐘在新落成之元首府內接見英國大使。

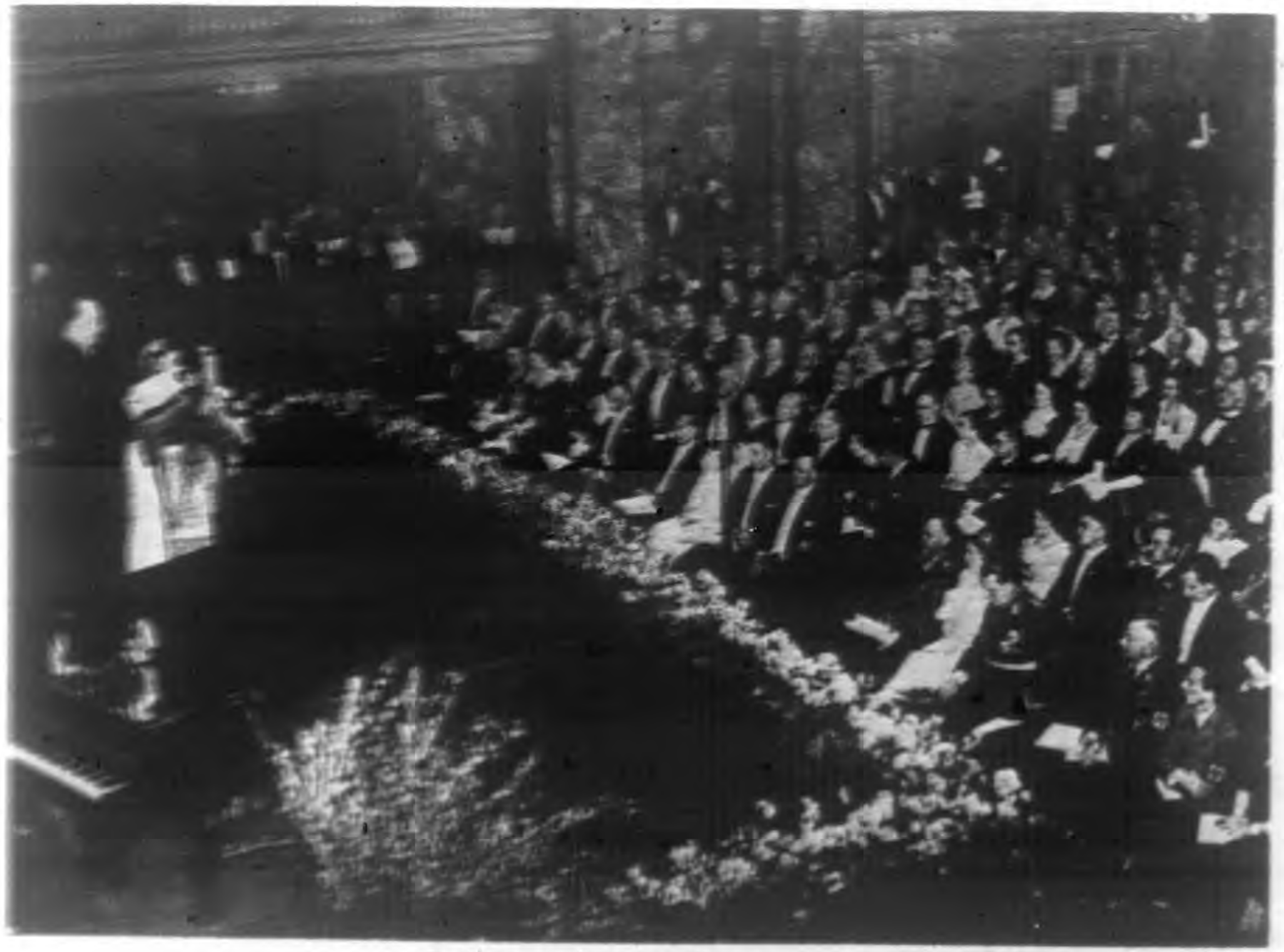
這時立即便起了一個迫切的，令人喘不過氣來的問題：德國元首在這個時刻裏，要向英國的外交代表說甚麼話呢？

在赴德國元首約談之道途中

快到一點半之前，大英帝國大使之乘車，已經越過新元首府之青銅大門，而進至儀仗場盡頭台階之前，這時突有一聲銳利之號令軍隊的聲音發出，立刻就是一陣鼓聲響動，短促震顫——約有一隊人數之儀仗衛兵，按照和平時期之儀節，向英國大使致敬，漢德森略將身軀向後回轉，向那位立在鼓手旁連執行撒刀禮的軍官，施行回敬，然後他就被梅斯勒部長在元首府之門廳內迎接着

他們一同走入前廳中來，一位穿着胸前掛許多鈕
 知制殿的僕人，把英大使禮帽接了過去，他們二
 人步過前廳高大之屋門，屋門左右依然立有穿着同
 上這僕人一樣制殿的僕人，他們二人把屋門搬在了
 身後，又穿過一所加工廠，而極其壯觀之大廳，
 這座大廳周圍牆壁，完全是用淡紅色之大理石所築
 成，有明亮的燈光由廳內高處撒了下來，照在大理
 石石壁上，璀璨晶瑩，至為美觀，在牆壁紅底之上
 ，安設有德國國徽飛鷹之像，飛鷹周身作金黃色與
 淡灰色，連脚下地板也都是以大理石所鋪成，不過
 中間還夾雜着用深紅色以及金黃色碎塊所嵌砌而成
 的細碎花樣，這所大理石的巨大廳堂之中，地下並
 不會鋪有地毯，以免遮蔽大理石的元澤，雖然如此
 ，然而這來的先生們底脚步，並沒有響聲發出，現
 在他們二人又沿着台階，從一扇瑰瑋壯麗之門內走
 進，進入「國室」之中，國室前面，他們所走過的不
 座門楣上正中開，依然安設着國徽飛鷹之像，飛鷹
 底翅于遠遠展開，上面塗成了金黃之色，他們穿過
 了這間國室之後，走進大理石長廳中，這大理石長
 廳足有一百四十六公尺長，在其奇偉輝煌的狀況中
 ，令任何一位走了進來拜訪德國元首的人物，莫不
 為其精神，不這這個長廳，他們二人並沒有走到
 了盡頭，因為德國元首的辦公室，就在這座長廳底
 中間，這辦公室之門，均有兩人平高，門兩邊各
 立有元首衛隊隊守衛一名，死然不動，極長其大田
 平受軍人之精神，英國大使與梅斯納部長還沒有走
 到元首辦公室門外衛隊守衛之前，他們就轉身走
 入辦公室旁邊的小室之中，在這兒，英國大使略
 帶遲遲，並且乘任何一位到這兒來的人們一樣，向
 平場上所掛的古老珍貴，而作淡綠色的瓦任林或掛
 畫，這畫與國大畫，他這一文及是在這兒荒室畫室
 時，這畫與國大畫，他這一文及是在這兒荒室畫室

(未完)



德波兩國青年力能善之樂動

德波兩國青年力能善之樂動，在柏林動物園日暮會，學德劉大雪柏特善之二德為德
 國二五七在，情簡而向基善使爾示，助基，來招中大理之物林在，之開故會波立學與林在，親國波德國

At the Berlin Learning Academy, a German-Polish Institute was founded to foster friendly relations between the two states. At its inauguration (February 1935) a concert was held in the Marble Hall of the Berlin Zoo, on which occasion the Polish Ambassador Lipski addressed a gathering of diplomats and high governmental officials.

斯 維 林 修 正 地 圖

由 亞 細 亞

Sven Hedin connects the Map

斯維林之修地圖，其目的在使世界地圖更趨完善。其地圖之修正，係根據其在西藏、蒙古、新疆、西伯利亞、及中亞細亞等地之探險所得之材料。其地圖之修正，係根據其在西藏、蒙古、新疆、西伯利亞、及中亞細亞等地之探險所得之材料。其地圖之修正，係根據其在西藏、蒙古、新疆、西伯利亞、及中亞細亞等地之探險所得之材料。



斯維林之修地圖，其目的在使世界地圖更趨完善。其地圖之修正，係根據其在西藏、蒙古、新疆、西伯利亞、及中亞細亞等地之探險所得之材料。其地圖之修正，係根據其在西藏、蒙古、新疆、西伯利亞、及中亞細亞等地之探險所得之材料。

Surveying the basis of map-making. The picture shows members of Sven Hedin's Expedition of 1927-33 in the Quid-Haghi Chain in East-Tien-Shan, Tibet.

斯維林之修地圖，其目的在使世界地圖更趨完善。其地圖之修正，係根據其在西藏、蒙古、新疆、西伯利亞、及中亞細亞等地之探險所得之材料。其地圖之修正，係根據其在西藏、蒙古、新疆、西伯利亞、及中亞細亞等地之探險所得之材料。

"General Staff" Conference between the leaders of the expedition and the map-makers. Sven Hedin (right) with his collaborators examining the material collected on his last expedition which has been utilized up to now. The new maps begin to take shape.

斯維林之修地圖，其目的在使世界地圖更趨完善。其地圖之修正，係根據其在西藏、蒙古、新疆、西伯利亞、及中亞細亞等地之探險所得之材料。其地圖之修正，係根據其在西藏、蒙古、新疆、西伯利亞、及中亞細亞等地之探險所得之材料。

章獎國德級高受接家險探典瑞名著
 Distinguished Swedish Explorer Receives High German Order



一為設外氏授勳該院國後典演星赫，德表并合各張一開，正赫專十度九二於。定新探典國
 人之項人，予獎院長學，開講尼氏最諒示公作國北向名世地氏辰五其日月今赫近文險著為
 〇第殊得為標章大以院德題瑞是在近解野開，之政主，界圖修，歲七甫十年氏影赫家名瑞

Latest photograph of the world-famous Swedish explorer and Germano-ophile Sven Hedin who on February 19th, 1940, celebrated his 75th birthday. This man who "put whole countries on the map" has always favoured the closest collaboration between the Nordic countries and has always openly voiced whole-hearted sympathy for the German cause. After a lecture on Sweden, which Sven Hedin delivered at Munich, the President of the German Academy, Ludwig Siebert, conferred on him, as the first foreigner ever to receive this distinction, the grand Merit Order of the German Academy.

象印的戰作國英於對家畫漫國德
Germany laughs at these



爭戰的人責當 *fringl*

。從乎是可失的我在到打此那話人一算才弄了，一的最人個
了其微說，損們，現仗次末，的個是可，為有想想替們使

Plutocratic war

"If you consider that men beneath a lord do not really count, our losses have been very reasonable."



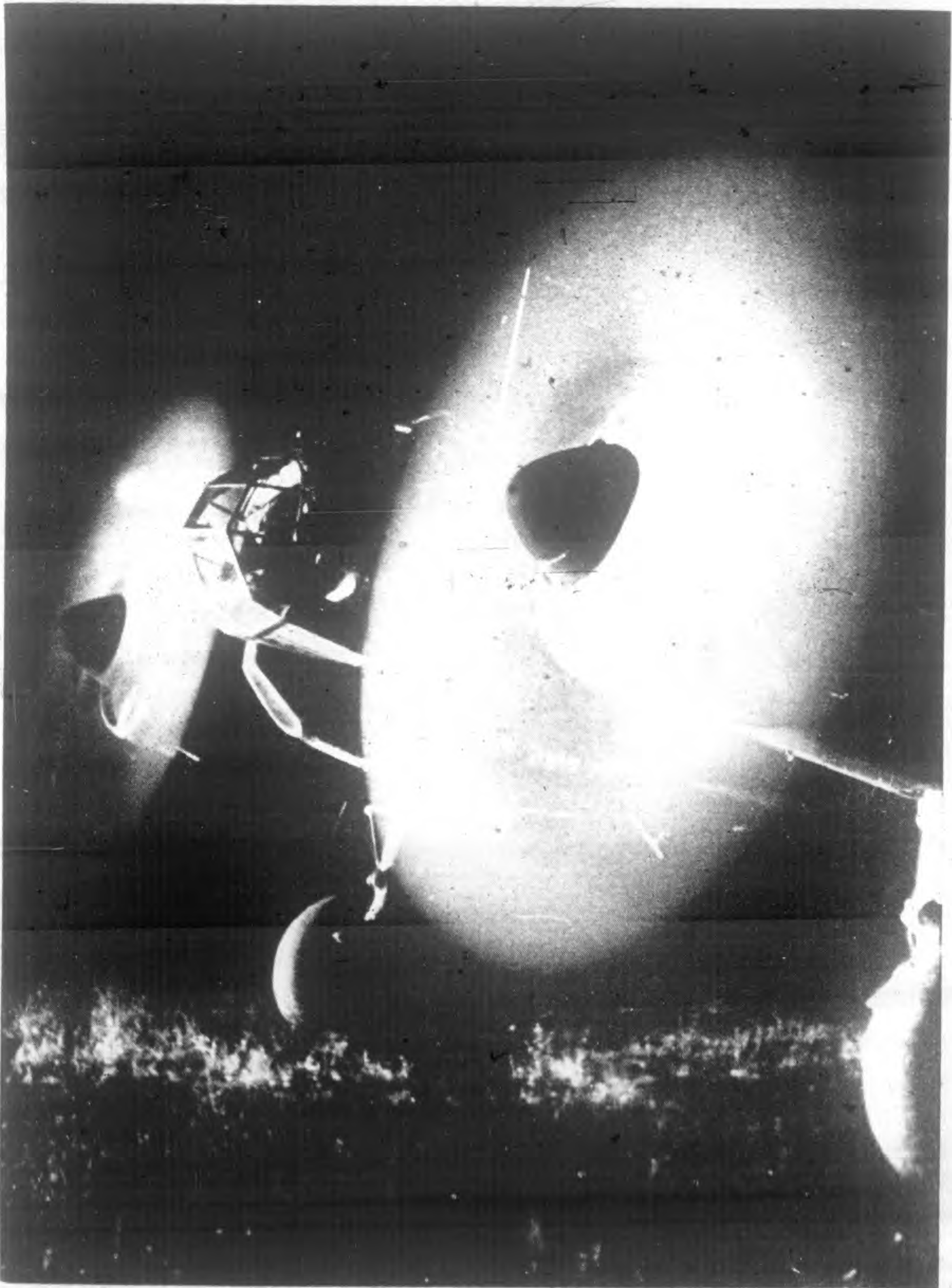
新「空國在空皇叫這
。福的領德軍家做就
R. A. F. "dominates" air over Germany



！的候你怕不的獲「封完
「呀我認！要，受最！領全
Total blockade
"Darling don't you remember me?"

德轟炸機夜襲英京

German Bomber Takes Off For Night-flight Against The British Capital



最近世界目光，雖集中於義軍之進攻希臘，英國之威爾南愛，希特勒之演說，以及莫洛托夫之訪德等事件，但德空軍對英國所施行報復轟炸，尤其對工業中心港口船塢等之轟炸，固繼續進行，有增無已，德空軍，不分晝夜，飛往英倫，對英帝國之重心，作致命之打擊，英國人民在防空壕中消度之日，愈益增加，而倫敦於上星期中有最長之空襲警報矣，英倫三島之海港機場工廠，被毀於炸彈之下者不可勝計，著名急降轟炸機，低飛轟炸英國商輪運輸船兵艦，已奏膚功，英國航業之損失，達七百萬噸以上，因此德國反封鎖措施之收效，日益宏大。圖示德國轟炸機一架，自海峽海岸根據地起飛，前往英倫夜襲之情形。

德轟炸機夜襲英京

German Bomber Takes Off For Night-flight Against The British Capital



最近世界目光，雖集中於義軍之進攻希臘，英國之威爾南愛，希特勒之演說，以及莫洛托夫之訪德等事件，但德空軍對英國所施行報復轟炸，尤其對工業中心港口船隻之轟炸，固繼續進行，有增無已，德空軍，不分晝夜，飛往英倫，對英帝國之重心，倫敦，命之打擊，英國人民在防空壕中消度之日，愈益增加，而倫敦於上星期中，有最長之空襲，英倫三島之海港機場工廠，被毀於炸彈之下者，不可勝計，著名急降轟炸機，依飛轟炸英圖爾輪運船兵艦，英已奏膚功，英國航業之損失，達七百萬噸以上，因此德國反封鎖措施之收效，日益宏偉。

○圖示德國轟炸機一架，自海峽海岸根據地起飛，前往英倫夜襲之情形。